

 <p>Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</p> <p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</p>	<p>7</p> <h1>KANUNİ HAKLARIN BEYANI</h1> <p>Gözaltına alınmış reşit olmayan kişiye teslim edilmiştir (Reşit olmayan 10 - 13 yaş arası kişi)</p>
---	---

**Aşağıda yer alan bilgiler anladığınız bir dilde sunulmalıdır.**

**Bu dokümanı tüm gözaltı süresi boyunca saklayabilirsiniz**

Kanuna karşı gelerek ve en az 5 yıllık hapis cezası ile tecziye edilen suç işlediğinize veya suç işleme teşebbüsünde bulunduğunuza dair size karşı ağır ve çelişmeyen şüpheler varolduğundan, gözaltına alındığınıza dair size bilgi verilmiştir.

Size isnad edilen suçun nitelendirmesi, tarihi ve yeri ile gözaltına alınmanızın gerekçeleri hakkında bilgi edinmeye hakkınız vardır.

Yirmi dört saat sürebilecek gözaltı süresi boyunca yukarıda belirtilen filler hakkında ifadeniz alınacaktır.

Bu sürenin bitiminde, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının veya çocuk hâkiminin) kararı üzerine, gözaltı süresi yirmi dört saat daha uzatılabilir. Olanaksız durumlar haricinde, hâkimin huzuruna çıkarılacak veya, gerektiği hallerde, mahkemeye videokonferans aracılığıyla katılacaksınız.

Gözaltı süresinin bitiminde, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının veya çocuk hâkiminin) kararına bağlı olarak, ya hâkim huzuruna çıkarılacak ya da serbest bırakılacaksınız.

## **DİĞER HAKLARINIZ:**

### **Belirli kişilere durumu bildirmek**

Bir polis memuru veya adlî kolluk ebeveynlerinizi veya vasinizi, veya emanet edildiğiniz kişi veya kurumu tabi olduğunuz gözaltı tedbiri hakkında bilgilendirecektir.

Yabancı uyruklu olduğunuz takdirde, ülkenizin elçiliği veya konsoloslughuna durumu bildirme hakkına sahipsiniz.

Soruşturmanın gereksinimlerine bağlı olarak, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının veya çocuk hâkiminin) yukarıdaki talepleri reddetmeye yetkisi vardır. Aşılması güç engeller dışında, talepte bulunduğunuz andan itibaren haklarınız 3 saat içinde yerine getirilecektir.

### **Doktor muayenesi**

Cumhuriyet savcısı (veya soruşturma yargıcı veya çocuk hâkimi) sizi muayene etmesi için bir doktor atayacaktır. Gözaltına alım sürecinin uzatıldığı durumlarda Cumhuriyet savcısı (veya soruşturma yargıcı veya çocuk hâkimi) sizi yeniden muayene etmesi için bir doktor atayacaktır.

### **Açıklama yapma, sorulara cevap verme veya susma hakkına sahipsiniz**

Kimliğinizi açıkladığınız andan itibaren, dava sırasındaki haklarınız aşağıda belirlenmiştir:

- açıklama yapmak,
- size sorulan soruları cevaplandırmak,

- veya susmak.

### **Avukat desteđi almak**

#### **- Avukat atama**

Gözaltının başından, ve gözaltı süresi uzatıldığı takdirde, bu uzatma süresinin başından itibaren sizi temsil edecek bir avukatın desteğini talep etme hakkına sahipsiniz. Avukat belirleyecek durumda değilseniz veya seçtiğiniz avukata ulaşma olanağı olmadığı durumda mahkemenin sizin adınıza bir avukat atamasını talep etme hakkına sahipsiniz.

Sizi temsil edecek avukat ebeveynleriniz veya vasiniz, veya emanet olduğunuz kişi veya kurum tarafından da atanabilir.

Aksi takdirde, adlî kolluk veya Cumhuriyet savcısı (veya soruşturma yargıcı veya çocuk hâkimi) mahkemenin sizin adınıza bir avukat atamasını talep edecektir.

#### **- Avukat desteđi ve müdahale süresi**

Avukat:

- görüşmenin gizliliğini koruyacak şekilde sizinle 30 dakika görüşebilir;
- size ifade ve yüzleştirme esnasında destek olabilir.

Bu durumda, 1<sup>inci</sup> ifadeniz, sadece kimlik hususlarıyla ilgili olmadığı takdirde, avukatınıza yaptığınız talepten iki saat geçmeden önce avukatınız orada bulunmadığı takdirde başlayamaz.. Fakat, soruşturmanın gereksinimlerine bağlı olarak ve Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının veya çocuk hâkiminin) izni üzerine, 1<sup>inci</sup> ifadeniz avukatınızın yokluğunda bile alınabilir.

Avukatınız bir ifade veya bir yüzleştirme esnasında geldiği takdirde, bu işlemi durdurup onunla görüşmeyi talep etme hakkına sahipsiniz.

Mucbir sebeplerden dolayı ve istisnai olarak, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının veya çocuk hâkiminin) ve özgürlük ve tutuklamahâkiminin, avukatınızın ifadelerde bulunmasını 12 saat boyunca, ve tek bir defa yenilenecek şekilde ertelemeye yetkisi vardır.

### **Tercüman desteđi**

Fransızca dilini konuşmuyor veya anlamıyorsanız, ifade esnasında ve avukatınızla görüşebilmek için ücretsiz olarak bir tercüman tarafından yardım talep etme hakkına sahipsiniz.

### **Gözaltı süresinin sonuçlanmasını talep etme hakkı**

Hâkim gözaltı süresinin uzatılması hakkında karar aldığı takdirde, Cumhuriyet savcısına veya soruşturma yargıcına veya çocuk hâkimine bu kararın uzatılmamasına dair bir talepte bulunma hakkına sahipsiniz.

### **Dosyanızdaki bazı belgeleri inceleme hakkı**

Kendi isteğiniz veya avukatınızın talebi üzerine, ve gözaltına alım süreci muhtemel bir uzatmaya tabi tutulmadan önce, aşağıdaki belgeleri inceleme talebinde bulunma hakkına sahipsiniz:

- gözaltına alım bildiriminin yazılı tutanağı;
- sizi muayene eden doktorun düzenlediđi rapor(lar).
- ifadelerinizin yazılı tutanağı/tutanakları.

### **Davanın sonuçları hakkında bilgi sahibi olmak**

Gözaltı süresinin bitiminde Cumhuriyet savcısı tarafından hiçbir karar alınmadığı takdirde, ifadenin sonundan 6 ay geçtikten sonra, bu dava hakkında alacağı karar ile ilgili bilgi

edinme hakkına sahipsiniz.